

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Geschichte = Revue suisse d'histoire = Rivista storica svizzera
Herausgeber: Schweizerische Gesellschaft für Geschichte
Band: 35 (1985)
Heft: 4

Artikel: Zur Befreiung des Konzentrationslagers Buchenwald : ein Dokument
Autor: Koelbing, H.M.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-80957>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

FORSCHUNGSBERICHTE BULLETINS CRITIQUES

ZUR BEFREIUNG DES KONZENTRATIONSLAGERS BUCHENWALD

Ein Dokument

Von H. M. KOELBING

Mitte April 1985 wurde im ehemaligen Konzentrationslager *Buchenwald* bei Weimar der 40. Jahrestag der Befreiung gefeiert; die NZZ berichtete in ihrer Ausgabe Nr. 86 vom 15. April 1985 darüber. «In Buchenwald hatten die Gefangenen am 11. April 1945 unter Führung eines illegalen Lagerkomitees die schwerbewaffneten Postentürme gestürmt und sich selbst befreit», liest man in der ap-Agenturmeldung aus Berlin. Dieser Darstellung der Ereignisse bin ich zum ersten Mal im April 1970 bei einem Besuch in Weimar begegnet. Auf den Plakaten, die dort anlässlich des 25. Jahrestags der Befreiung ausgehängt waren, wurde präzisiert, jenes Lagerkomitee sei unter der Führung der kommunistischen Häftlinge gestanden, und die Erhebung sei in Erwartung der anrückenden Roten Armee ausgelöst worden.

Nun ist aber ganz Thüringen, und damit auch Weimar und Buchenwald, im April 1945 nicht von den sowjetischen, sondern von den amerikanischen Streitkräften besetzt worden, und die damaligen Berichte über die Befreiung des Lagers stimmen mit der offiziell in der DDR gültigen Version nicht überein. Am 20. April 1945 hat sich der Historiker *Jean-Rodolphe von Salis* in seiner wöchentlichen Sendung «Weltchronik» im schweizerischen Rundfunk wie folgt darüber geäußert¹:

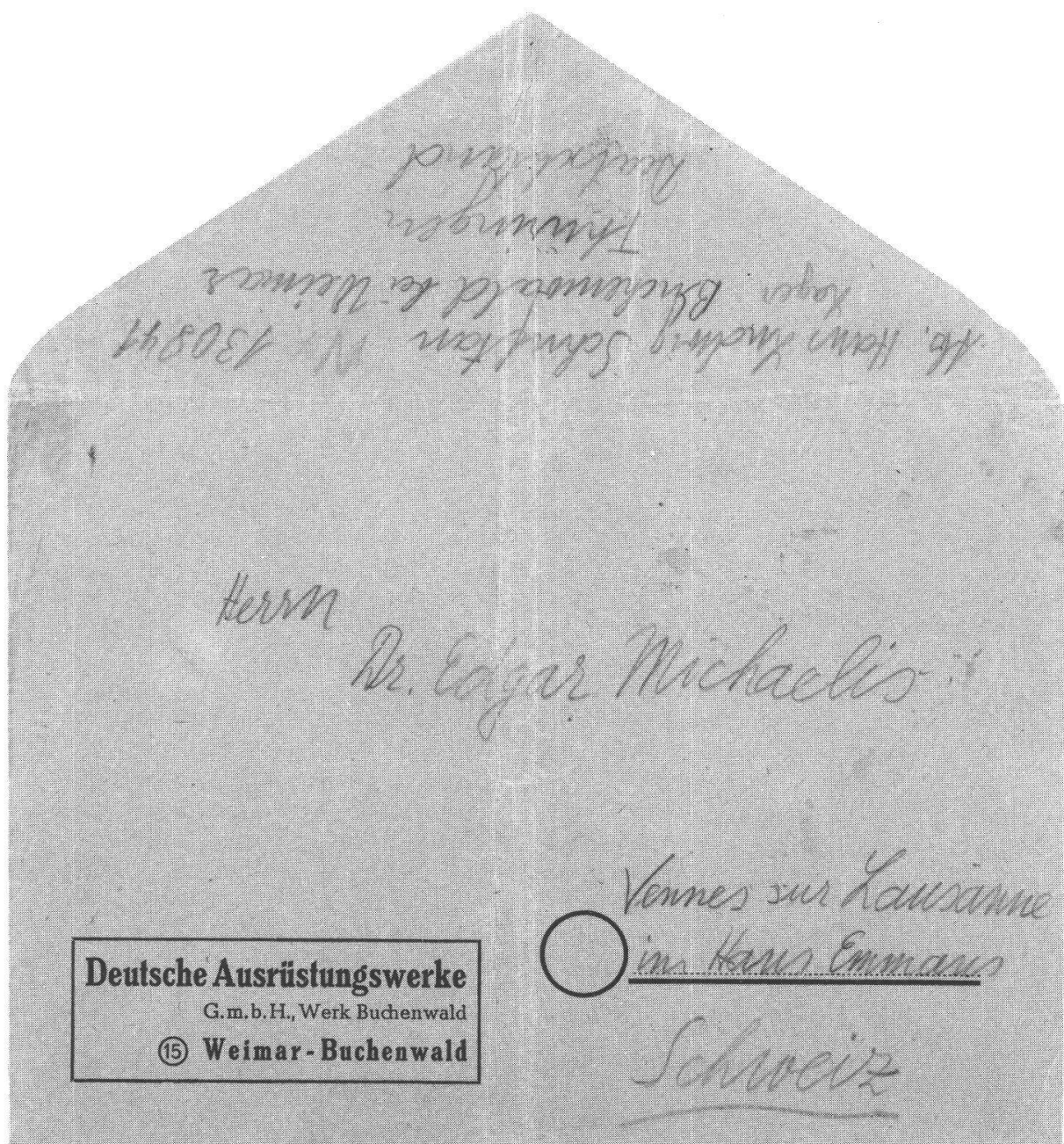
Geradezu entsetzliche Entdeckungen machten die vorrückenden Amerikaner und Engländer in den Konzentrations- und Gefangenenlagern, die ihnen in die Hände fielen. Zuverlässige Zeitungskorrespondenten sowie befreite Häftlinge, unter denen sich mehrere bekannte französische Gelehrte befanden, berichten von den jeder Menschlichkeit spottenden Zuständen in diesen Lagern, wo die unglücklichen Opfer der Gestapo scheusslichen Qualen ausgesetzt waren und zu Tausenden zugrunde gingen. In Buchenwald bei Weimar wurden am 11. April noch rund 21 000 völlig erschöpfte Menschen gefunden; in diesem Lager, das einst bis zu 80 000 Menschen beherbergte, starben im Januar dieses Jahres 6477 Häftlinge, im Februar 5614, im März 5479. Rund 60 000 bis 75 000 Menschen sollen allein in Buchenwald umgekommen sein. Tausende von Lagerinsassen konnten von den SS noch abgeführt werden, ehe die Amerikaner ankamen. Von der Frauenabteilung, die einst 40 000 Gefangene beherbergte, ist rund die Hälfte übriggeblieben. Wie der aus Buchenwald befreite Professor Waitz von der Universität Strassburg erzählte, sei am Vorabend der Befreiung durch die Amerikaner Befehl gegeben worden, die Häftlinge zu töten; eine Kolonne amerikanischer Panzer sei eingetroffen, ehe dieser Befehl aus-

¹ Zit. nach J. R. von Salis, *Weltchronik 1939–1945*, Zürich (Orell Füssli) 1966, S. 507.

geführt werden konnte. Nach der Besetzung des Lagers stattete General Patton Buchenwald einen Besuch ab, worauf er am nächsten Tage die ganze Bevölkerung von Weimar kommen liess, damit sie sich von den Schrecken dieser Stätte selber ein Bild machen könne.

Der zitierte Text lässt deutlich erkennen, dass sich von Salis, hier wie überall, um zuverlässige Informationen bemüht hat. Seine Darstellung stützt sich auf die Angaben bewährter Berichterstatter und darüber hinaus auf die Aussagen von Leuten, die den Tag der Befreiung als Gefangene selbst erlebt – noch erlebt! – haben.

Der durch von Salis geschilderte Hergang der Dinge wird unter anderem auch durch ein erschütterndes Dokument bestätigt, das mit dem Nachlass des deutschen



Psychiaters *Edgar Michaelis* (1890–1967) durch eine Schenkung an das Medizinhistorische Institut der Universität Zürich gelangt ist. Dr. Michaelis, der bis zu Beginn der Naziherrschaft in Berlin gewirkt hatte, lebte als Flüchtling in der Westschweiz. Wie eine kleine Glückwunschkarte aus dem Jahre 1926 zeigt, war er in Berlin mit der Familie eines Dr. med. et phil. *Adolf Schuftan* befreundet gewesen. Es war wohl dessen Sohn, höchstens 18–19 Jahre alt, der am 6. Mai 1945 aus Buchenwald den Brief an Dr. Michaelis schrieb, den wir im folgenden wiedergeben. Wir haben seine Identität bisher freilich nicht mit Sicherheit feststellen können.

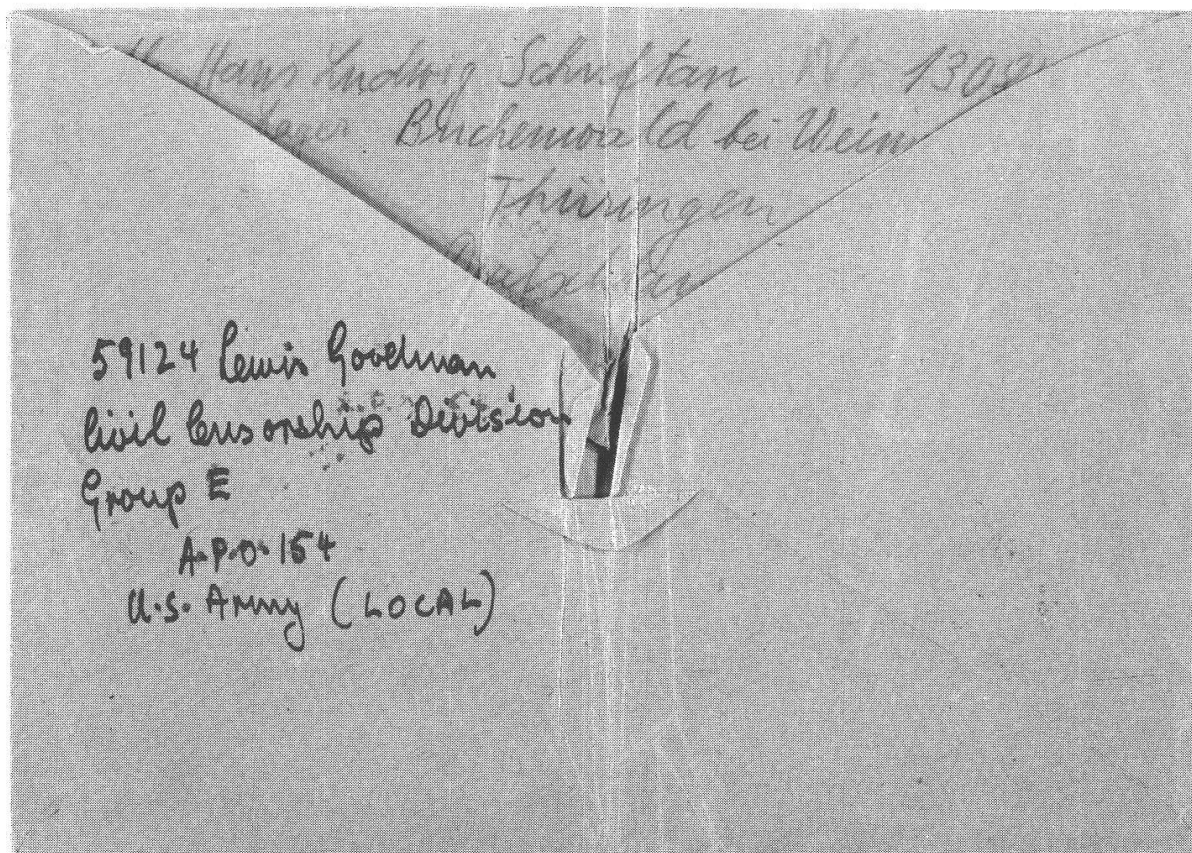
Der Brief ist mit Bleistift auf einen gefalteten Bogen von bräunlichem Kriegspapier im Format A4 geschrieben. Er steckt in einem Umschlag (s. Abb.), der offenbar aus den Beständen der nationalsozialistischen Lagerverwaltung stammt; als Absender ist aufgedruckt: «Deutsche Ausrüstungswerke G.m.b.H. / Werk Buchenwald / 15 Weimar-Buchenwald». Dies war also die Tarnadresse, unter der die Lagerleitung korrespondierte. Auf der Klappe des Umschlages hat sich der ehemalige Häftling *Hans Ludwig Schuftan* mit seiner Gefangenenummer 130841 eingetragen. Die Rückseite trägt in Tintenschrift das Visum des amerikanischen Kontrollbeamten *Lewis Goodman* (Civil Censorship Division, U.S. Army). Wie der Brief in die Schweiz gelangt ist, lässt sich nicht feststellen; wahrscheinlich haben die Amerikaner oder das Rote Kreuz für seine Beförderung gesorgt.

Doch nun der Inhalt, den ich im vollen und unveränderten Wortlaut zitiere:

d. 6. V. 1945

Meine sehr Lieben

Als einer von den letzten unserer Familie sende ich Euch hiermit meine herzlichsten Grüsse aus meiner ehemaligen Gefangenschaft Konzentrationslager Buchen-



für mich als junger Mensch ist
alles, außer der erste Augenblick
meiner Lebens, nur ich mich als
Mensch unter Menschen fühle.
Wenn ich Euch schreiben möchte,
was ich alles erlebt habe in den
letzten Jahren, müßten wohl
Bücher anfer Bücher zu füllen sein.
Ich bitte Euch herzlich, laßt mir
und Heintz Alexander von meinem
Wohlfürden die gemeinsamen
wird sich nicht nur Heintz Alexander,
ferner alle und alle anderen
Andara Tabatogyan Hotel?
Samir Guire und Pierre sindet
Euch über Hans Ludwig Schuppan

ch. 6. I. 1945
Meine sehr lieben
Als einer von den letzten unserer
Familie suchte ich Euch hiermit
meine herzlichsten Grüße aus
meiner ehemaligen Gefangenenschaft
Konzentrationslager Buchenwald
bis jetzt habe ich noch nicht in
Erfahrung bringen können ob
auch meine tief, großmütter
Ima Betty oder meine lieben Eltern
oder andere Verwandten noch leben.
Ich fürchte aber, daß ich der Einzige
ge bin, der die Torturen und
Massenmordungen ~~durchgelebt~~
und SS überlebt hat. Ich hoffe
daß Euch meine Zeiten bei der letzten Ge-
sundheit erreichen. Von mir kann
ich nur sagen, daß ich lebe und

gleichlich hin, da Klauen der Weis-
entrommen zu sein, allerdings
wird es sich am Weilschen dauern
bis sich wieder eingewöhnt
Marsch sein werde. Vorläufig
bin ich nur ein Skelett mit Er-
probungen. Tausen und ein ein Ma-
gen, aber das Essen noch nicht gewöhnt
ist, ob man hat uns fahre hin-
durch vollkommen ausgehungert.
Aber es wird schon werden, daß sich
allerdings noch atme ist ein Gatte-
munder, dann ungefähr 2 Stunden
bevor wir (der Rest der Kaysers) umgeben
werden sollten, werden wir durch
amerikanische Truppen gereitet. Man
hatte nämlich auf amerikanischen Sätzen
erfahren, daß unser Lager vollkommen
hingenommen werden sollte (45.000
Haftlinge). Die 3. amerikanische Armee

schießt Truppen, die ohne Unterbre-
chung durch auf das Lager beschie-
nend vorzudringen und so am Tage
80 km schaffen. Auf diese Weise
wurden die 55 Mannschaften bei uns
völlig interniert. Keiner hätte
sich träumen lassen, daß die
Amerikaner schon so nahe waren.
Heiler sind aber schon am Vortage
50.000 Haftlinge aller Nationalitäten
getötet worden, so daß wir nur mit
ein Rest von 94.000 Mann waren.
Heiler sind aber noch viele an
Hängerschwäche. Unserer Mädrung
und Truppen gestorben.
Ich kommt auch garnicht vorwärts,
wie wir gequält haben, als wir
die amerikanischen Soldaten ins
Lager eindringen sahen. Gerecht

wald. Bis jetzt habe ich noch nicht in Erfahrung bringen können, ob noch meine liebe Grossmutter, Oma *Betty* oder meine lieben Eltern oder andere Verwandten noch leben. Ich fürchte aber, dass ich der Einzige bin, der die Torturen und Massenmordungen durch die Gestapo und SS überdauert hat. Ich hoffe, dass Euch meine Zeilen bei bester Gesundheit erreichen. Von mir kann ich nur sagen, dass ich lebe und glücklich bin, den Klauen der Nazis entronnen zu sein. Allerdings wird es noch ein Weilchen dauern, bis ich wieder ein gesunder Mensch sein werde. Vorläufig bin ich nur ein Skelett mit erfrorenen² Füßen und einem Magen, der das Essen noch nicht gewöhnt ist; denn man hat uns Jahre hindurch vollkommen ausgehungert. Aber es wird schon werden. Dass ich allerdings noch atme ist ein Gotteswunder, denn ungefähr 2 Stunden bevor wir (der Rest des Lagers) *umgelegt* werden sollten, wurden wir durch amerikanische Truppen gerettet. Man hatte nämlich auf amerikanischer Seite erfahren, dass unser Lager vollkommen hingemordet werden sollte (75 000 Häftlinge). Die 3. amerikanische Armee schickte Truppen, die ohne Unterbrechung direkt auf das Lager Buchenwald vordrangen und so am Tage 80 km schafften. Auf diese Weise wurden die SS Mannschaften bei uns völlig überrumpelt. Keiner hätte sich träumen lassen, dass die Amerikaner schon so nahe waren. Leider sind aber schon am Vortage 50 000 Häftlinge aller Nationalitäten getötet worden, so dass wir nur noch ein Rest von 21 000 Mann waren. Leider sind davon noch viele an Körperschwäche, Unterernährung und Typhus gestorben.

Ihr könnt Euch gar nicht vorstellen, wie wir gejubelt haben, als wir die amerikanischen Soldaten ins Lager eindringen sahen. Gerade für mich als junger Mensch ist dies jetzt der erste Augenblick meines Lebens wo ich mich als Mensch unter Menschen fühle. Wenn ich Euch schreiben wollte *was* ich alles erlebt habe in den letzten Jahren, würden wohl Bücher über Bücher zu füllen sein. Ich bitte Euch benachrichtigt Lilo und Heinz Alexander von meinem Wohlbefinden. Die genauen Adressen weiss ich nicht, nur Heinz Alexander Jerusalem und Lilo Alexander Ankara Tokathjan Hotel?

Innige Grüsse und Küsse sendet Euch Euer

Hans Ludwig Schuftan

Der Nachlass Michaelis enthält noch zwei spätere Briefe des jungen Schuftan. Am 10. Februar 1946 schreibt er seinen Freunden aus Frankfurt, er sei tatsächlich der einzige Überlebende aus seiner Familie. «Vati, Mutti, meine Schwester Hannelore, Oma Betty und alle anderen, auch Familie Walter Schuftan sind nicht mehr aus dem K.Z. zurückgekehrt.» Am 6. Mai 1946 wirft er in Eile wenige Zeilen aufs Papier: Er befindet sich in Bremen und wird, nun als *Johnny Schuftan*, in den nächsten Tagen nach Amerika ausreisen. «Ich bin so glücklich, dass ich nun ein neues Leben beginnen kann. [...] Hoffentlich geht mein grösster Wunsch in Erfüllung Musik studieren zu können.»

Soweit das persönliche Schicksal des jungen Hans Ludwig / Johnny Schuftan, der in Buchenwald drei Jahre Lagerhaft durchstand. Seine Befreiung verdankt er wie die 21 000 andern, völlig entkräfteten und noch im letzten Augenblick von der Ermordung bedrohten Häftlinge den amerikanischen Soldaten Pattons. Diese historische Tatsache darf nicht vergessen werden. Dass sie von den Machthabern der DDR konsequent ignoriert wird und wohl ignoriert werden muss, ist ein trauriges Symptom für die fortdauernde Zerrissenheit Europas.

² Im Original: erfrorenen.